



# Głos Ludu

## Gazeta Polaków w Republice Czeskiej

Rajd w Żywocicach  
| s. 2



Pod Kikulą z kursantami  
| s. 3



Stuprocentowi piłkarze z Karwiny  
| s. 8



## »Gorol«, »Gorol« i po... »Gorolu«

**WYDARZENIE:** Jak z bicza strzelił upłynęły trzy dni 63. Gorolskiego Święta w Jabłonkowie. Dopiero co w piątek Jan Ryłko, prezes Zarządu Głównego Polskiego Związku Kulturalno-Oświatowego, odbierał symboliczne klucze od bram Jabłonkowa, a już nastąpił niedzielny wieczór, kiedy na scenie w Lasku Miejskim skończył się folklor, a stoiska miejscowych kół obsługiwały ostatnich klientów.



Niedziela, główny dzień Gorolskiego Święta, rozpoczęła się tradycyjnie od barwnego korowodu.

Tradycyjnie już w Jabłonkowie było gwarno, kolorowo i autentycznie. W Lasku Miejskim w Jabłonkowie gościli Polacy z obu stron Olzy. – Lubię tutaj przyjeżdżać za względu na atmosferę i brak komercji – powiedział Paweł Brągiel z Wisły. – U nas na Tygodniu Kultury Beskidzkiej autentyczność jest coraz mniej, komercja coraz śmieiej wdziera się pod strzechy. A szkoda, bo przykład Jabłonkowa pokazuje, że może być inaczej.

Niedziela, główny dzień Gorolskiego Święta, tradycyjnie rozpoczęła się od barwnego korowodu, który przemaszerował z Rynku do Lasku Miejskiego. Gospodarze z różnych zakątków Zaolzia prezentowali się na wozach alegorycznych, witani przez konferansjera Tadeusza Filipczyka. Po nich zaprezentowali się politycy.

– Gorolski Święto ze swoją bogatą tradycją łączy narody – mówił Jaroslav Palas, hetman województwa morawsko-śląskiego. Konsul generalny RP w Ostrawie, Jerzy Kronhold, przypomniał, że to najważniejsze święto polskiej mniejszości w RC. I życzył wszystkim udanych wrażeń estetycznych.

A było co podziwiać. Oprócz zespołów pochodzących z naszego regionu, na scenie zaprezentowały się grupy zagraniczne, niektóre naprawdę egzotyczne. Najbardziej rozruszał publiczność zespół Pith of Africa Musical and Dancing Group z Nai-

robi, stolicy Kenii. To, że znalazł się on na Gorolskim Święcie nie powinno nikogo dziwić, Nairobi leży przecież na nieosiągalnej przez beskidzkie szczyty wysokości 1700 metrów nad poziomem morza. Niezwykle, wydawać by się mogło, spontanicz-

ny folklor porwał do tańca nawet spokojnych do tej pory uczestników „Gorola”. – Tańczyliśmy z nimi na ławeczkach – przyznała Janina Pieczka.

Pozostałe występy gości nie były już, z zaolziańskiego punktu widzenia, aż tak egzotyczne, choć pokaz rumuńskiej grupy Ansambul Folcloric Doina Timisului z Timiszoaru z bałkańskim folklorem, okazał się nie mniej żywiołowy.

Z wydarzeń spoza sceny odnotować można także niemałą popularność twórców regionalnych, których z roku na rok przybywa na „Gorolu”, a których istne dzieła sztuki ludowej cieszyły się niemałym powodzeniem wśród przechadzających się wśród stoisk osób. – Bardzo mi się podoba, że rzemiosło ludowe wraca do łask i można je podziwiać w tak bezpośredniej formie – zachwycił się pan Henryk Kwiecień. Uplecione w trakcie święta koszyki czy też wyrzeźbione kufle można było na miejscu zakupić, choć odstraszała nieco cena. Z drugiej strony, to ręczna robota, pochłaniająca wiele godzin.

(wib, wot)

Więcej o „Gorolu” na str. 4 i 5



Zdjęcia: MAREK SANTARIUS

W Lasku Miejskim zaprezentował się m.in. ZPiT „Olza”.

## ZDARZYŁO SIĘ

### BŁYSKAWICZNA WODA

Kolejna w tym roku fala powodziowa przeszła w ostatnich dniach przez Polskę i Republikę Czeską. Tym razem były to tzw. powodzie błyskawiczne, czyli takie, które niezwykle trudno jest przewidzieć. Po stronie czeskiej najbardziej poszkodowane zostało województwo libereckie. Niestety, żywioł pochłonął pięć ofiar śmiertelnych, zaś wstępne szacunki mówią o szkodach przekraczających cztery miliardy koron. Do najbardziej poszkodowanych gmin – Hejnice, Bílý Kostelec, Hrádek nad Nisou, Raspenavy, Višňová i Heřmanice – wysłane zostało wojsko, najistotniejsza jest teraz właściwa koordynacja działań. Jak podkreślają eksperci, powódź mogłaby mieć znacznie poważniejszy charakter,



Fot. ARC

To już kolejna powódź w tym roku.

gdyby nie zapory wodne w Górach Izerskich.

Natomiast w Polsce najtragiczniejsza sytuacja miała miejsce w mieście Bogatynia, na pograniczu polsko-niemiecko-czeskim. Miasto zalała woda z rzeki Miedzianki, w ciągu pół godziny nurt błyskawicznie się podniósł, zmiotając budynki i mosty. – To zjawisko bez precedensu, pomimo informacji o zagrożeniu nikt nie spodziewał się takiego rozmiaru powodzi – mówi wiceburmistrz Bogatyni, Jerzy Stachyra. Ponad cztery tysiące gospodarstw domowych pozbawionych jest prądu, ogromne straty są w infrastrukturze. Na skutek powodzi doszło także do wypłukania zbiorników z paliwem z jednej ze stacji benzynowych, które dryfując przez dwa dni na wodzie groziły wybuchem. (wib)

## POGODA

wtorek

środa



dzień: 22 do 26 °C  
noc: 16 do 12 °C  
wiatr: 1-4 m/s

dzień: 25 do 29 °C  
noc: 17 do 13 °C  
wiatr: 1-4 m/s



9 771212 422027

1 009 1



## KRÓTKO

## WAKACJE BEZ AUTA?

**HAWIERZÓW (ep)** – Nietypowy konkurs ogłosiła Biblioteka Miejska w Hawierzowie. Nazywa się „W Beskidy czy na Aleuty podróżujemy bez aut” i jest przeznaczony dla fotografów-amatorów. Kto zamiast samochodu wybierze w czasie urlopu inny środek lokomocji – na przykład pociąg, statek, rower, konia, czy... ośła, może zrobić ciekawe zdjęcie i przysłać je do biblioteki. Należy dostarczyć najwyżej dwa zdjęcia do 15 września na adres instytucji lub za pośrednictwem e-maila. We wrześniu fotografie będą wystawione w holu biblioteki oraz na stronach internetowych. Zwycięzcę poznamy 22 września.

\* \* \*

## WYBUDUJĄ KOMPOSTOWNIĘ

**BYSTRZYCA (kor)** – Władze wioski zamierzają wybudować kompostownię. Ma stanąć w strefie przemysłowej w obiekcie byłej spółdzielni rolnej i powinna mieć do dyspozycji nowoczesny ciągnik oraz kruszarkę do gałęzi. Na przedsięwzięcie będzie trzeba wyłożyć 5 mln koron. Radni liczą jednak, że 90 proc. kosztów inwestycji pokryje dotacja z Operacyjnego Programu Ochrony Środowiska. Bystrzycanie spodziewają się, że kompostownia zostanie wybudowana jeszcze w tym roku. Jak na razie ogłoszono przetarg na wykonawcę przedsięwzięcia.

\* \* \*

## GOTOWALI O NAGRODY

**KOCOBĘDZ (kor)** – Gulasz Martina Buczka oceniono najwyższym laurem podczas tradycyjnego konkursu w gotowaniu gulaszu, który co roku odbywa się w Kocobędzu. Jak powiedziała członkini jury, Janina Kajfosz, zwycięski gulasz był najsmaczniejszy i najbardziej odpowiadał nadolziańskim wyobrażeniom o typowym węgierskim daniu. Publiczność oceniła najwyższe danie Martina Červa, zaś nagrodę za „najbardziej stylową prezentację” jury przyznało Libuši Kulovej, która gotowała swój gulasz na ognisku rozpalonym przed makietą wozu, którym kiedyś zdobywano Dziką Zachód.

\* \* \*

## ACH, TE REMONTY...

**WĘDRYŃIA (kor)** – Mieszkańcom wioski, a także wielu kierowcom, komplikują nadal prace przy budowie nowej kanalizacji. Do 31 lipca nie można było korzystać z drogi gminnej od Krzyża po przejazd kolejowy. Od 1 sierpnia natomiast, aż do końca miesiąca, prace będą się odbywać na odcinku od Krzyża aż po oborę, co też utrudni życie kierowcom. Przez cały czas nie będzie też można na tym odcinku zaparkować samochodu.

## CYTAT DNIA

– Dzieci miałyby dwa tygodnie wolnego, później dwa tygodnie chodziłyby do szkoły i tak na zmianę. Spowodowałoby to wydłużenie sezonu urlopowego – powiedział Antonio Tajani, unijny komisarz ds. przemysłu i przedsiębiorczości. Unia Europejska pozytywnie ustosunkowała się do propozycji zmiany formy wakacji letnich w RC, które zamiast dwumiesięcznego ciągłego charakteru mogłyby zostać rozłożone na okres od początku czerwca do końca września. (wib)

# Rajd w Żywocicach – załazek nowej tradycji

Grupa ok. 30 kolarzy odwiedziła w piątek 24 pomniczki, stojące w miejscach, gdzie Niemcy 6 sierpnia 1944 roku rozstrzelali 36 mieszkańców Żywocic i okolicznych wiosek. Większość ofiar (28) tworzyli Polacy. W pierwszym Rajdzie Rowerowym „Po żywocickich stelach” wzięli udział głównie członkowie Towarzystwa Rowerowego „Olza” przy PTTS „Beskid Śląski” i Turystycznego Klubu Kolarskiego „Ondraszek” PTTK Cieszyn. Rajd zakończył się przy Pomniku Tragedii Żywocickiej, gdzie znajduje się zbiorowa mogiła ofiar. Samochodem towarzyszył rajdowcom były prezes Zarządu Głównego Polskiego Związku Kulturalno-Oświatowego, Zygmunt Stopa. Przy niektórych pomniczkach spotkali się z kolarzami miejscowi mieszkańcy, krewni zamordowanych.

Dla Adolfa Cichego z Czeskiego Cieszyna rajd był okazją, by dowiedzieć się czegoś więcej o losach swojej rodziny. – Chcę zobaczyć, w którym dokładnie miejscu zamordowano mojego wujka, Franciszka Kiszkę. Gdy żyła ciocia, a ja byłam dzieckiem, niespecjalnie się tym interesowałam – przyznała.

Stanisław Martinek z Trzyńca nigdy jeszcze nie był w Żywocicach. – Przyjechałem, bo interesuje mnie dzieje wojenne. Moim rodzi-



Fot. DANUTA CHLUP

Pierwszym miejscem, w którym zatrzymali się kolarze, był pomnik Adolfa i Zenona Kożuszników w Suchej Górze.

com też nie było łatwo – powiedział przy pierwszej steli, upamiętniającej Adolfa i Zenona Kożuszników.

Pomysłodawca rajdu, Władysław Kristen, zadowolony był z jego pierwszej edycji. Przekonany jest, że w przyszłym roku odbędzie się ponownie. – Chciałbym podziękować

paniom z Klubów Kobiet w Żywocicach, Olbrachcicach, Suchej Górze i Stonawie, które przygotowały dla nas skromny poczęstunek – dodał.

Uroczyste obchody tragedii, która odegrała się w Żywocicach przed 66 laty, odbyły się w sobotę pod pomnikiem Tragedii Żywocickiej. Zor-

ganizowało je, jak co roku, miasto Hawierzów. Na początek tradycyjnie rozbrzmiały dzwony z pobliskiej kaplicy cmentarnej. Udział w uroczystości wzięli m.in. przedstawiciele miasta, Konsulatu Generalnego RP w Ostrawie, polskich organizacji oraz kombataneci. (dc, ep)

## Po ulicy Fabrycznej już w sierpniu

O dwa miesiące wcześniej, niż planowały władze Czeskiego Cieszyna, będzie można korzystać z ulicy Fabrycznej. Remont miał się zakończyć pod koniec października, ale samochody będą mogły już po Fabrycznej jeździć w drugiej połowie sierpnia. Jak poinformował nas wiceburmistrz Czeskiego Cieszyna, Stanisław Folwarczny, remont odbywał się w ramach ponadgranicznego projektu „Wzmocnienie dostępności komunikacyjnej Cieszyna

i Czeskiego Cieszyna”, który ma ułatwić życie kierowcom korzystającym z dróg na terenie nadolziańskiego grodu. Umowę o realizacji projektu i jego dofinansowaniu ze środków Unii Europejskiej została podpisana przez władze Czeskiego Cieszyna i powiatu cieszyńskiego oraz czeski resort rozwoju regionalnego.

– Po czeskiej stronie Olzy w ramach projektu przeprowadzono remont oraz wzmocniono na-

wierzchnię ulic Fabrycznej i Nowej Fabrycznej, miał miejsce także remont kapitalny mostu Wolności – powiedział nam wiceburmistrz Folwarczny. Jak dodał, na czeską część ponadgranicznego przedsięwzięcia trzeba było wyłożyć 40 mln koron. Z tego 90 proc. pokryła dotacja unijna.

Jeśli chodzi o drugi most, Przyjaźni, ten jest odnawiany w ramach innego projektu – „Revital Park”, który obejmuje m.in. Aleje Masa-

ryka i Wzgórze Zamkowe. – Oficjalne uroczyste otwarcie odnowionych Alei Masaryka odbędzie się 28 września, w święto państwowe, w dzień św. Wacława. Przy tej okazji zostanie odsłonięty też pomnik, płaskorzeźba upamiętniająca pierwszego prezydenta Czechosłowacji, Tomáša Garrigue Masaryka, która stanie vis à vis pomnika ofiar I wojny światowej. Autorem nowego pomnika jest rzeźbiarz Martin Kuchař – dodał Stanisław Folwarczny. (kor)

## Z pomocą powodzianom

Błyskawicznie zareagowały władze hawierzowskiej straży miejskiej na sytuację powodziową w północnych Czechach. Jak się dowiedzieliśmy, dziś w godzinach porannych czterech strażników wyruszy do miej-

scowości Herzmanice koło Liberca, by włączyć się w prace ratunkowe i sprzątnąć zalane obszary znajdujące się w pobliżu granicy z Polską. Wszystko wskazuje na to, że hawierzowianie pozostaną w Herzmani-

cach do 15 sierpnia. – W trudnych chwilach musimy sobie pomagać, nie ma innego wyjścia. W końcu w naszym regionie też w maju było niewesoło – podkreślili hawierzowscy strażnicy, dla których to nie pierwsza

tego rodzaju akcja w karierze. W razie pogłębienia kryzysu na zalanych terenach niewykluczone, że do Herzmanic koło Liberca pojedzie także druga ekipa hawierzowskich strażników miejskich. (jb)

## Grupa robocza o sytuacji w Gródku

W ubiegłym tygodniu zaczęła pracować przy resorcie transportu grupa robocza zajmująca się problemami związanymi z budową gródeckiego odcinka drogi I/11. W ten sposób nowy minister transportu, Vít Bárta, po swojej wizycie w Gródku (w piątek 30 lipca) postanowił pomóc mieszkańcom podbeskidzkich gmin, którym ta budowa komplikuje od kilku miesięcy życie. Nasz region reprezentują w grupie roboczej poseł Petr Jalowiczor, wójt Bukowca, oraz

jabłonkowski i wojewódzki radny Petr Gawlas.

– Minister Bárta postanowił przede wszystkim odwołać jedną z pracownic Dyrekcji Dróg i Autostrad w Ostrawie, która jest odpowiedzialna za przygotowanie budowy – powiedział naszej gazecie radny Petr Gawlas. – Szef resortu podjął też decyzję o jak najszybszym wprowadzeniu ważenia tirów na przejściach granicznych w Kocobędzu i Mostach koło Jabłonkowa. Dzięki temu przez

nasz region nie powinny już jeździć przeciążone tiry i nie będą one aż tak niszczyć nawierzchni naszych dróg. A może ta decyzja skłoni niektóre firmy przewozowe do wybrania innej niż trasy niż przez Zaolzie?

Gawlas dodał, że ministerstwo przygotowuje też rozporządzenie o podwyżce opłat za korzystanie przez tiry dróg w godzinach szczytu. Na Zaolziu chodziłoby o godziny 5.00-8.00 oraz 14.00-16.00, kiedy sporo mieszkańców podgórskiej

części Zaolzia dojeżdża do pracy w Hucie Trzyniec i innych zakładach regionu. – Ważne jest też to, że minister Bárta postanowił, że należałoby przyspieszyć przygotowania do budowy kolejnego odcinka drogi I/11, między Bystrzycą a Oldrzychowicami, żeby mogła ruszyć jesienią 2011 roku. To przedsięwzięcie powinno się znaleźć wśród tych, które pomimo kryzysu nie będą wstrzymane – dodał Petr Gawlas. (kor)



# Pod Kikulą z kursantami

Krótki film „Sen” autorstwa grupy „kursantów” na czele z Franciszkiem Humlem juniorem oraz trzy etiudy teatralne w wykonaniu młodych aktorów oraz ich starszych kolegów, bywalców kursów reżysera i aktora z lat 70.-90. ubiegłego wieku zakończyły w nocy z soboty na niedzielę ponadtygodniowe Warsztaty Teatralno-Filmowe w Koszarzyskach. W ośrodku „Pasieczki” na zboczach Kikuli zorganizował je w dniach 1-8 sierpnia Kongres Polaków w RC.

– Jesteśmy zadowoleni z tego kursu, chociaż trzeba przyznać, że z początku na warsztatach panował trochę chaos organizacyjny. Przez pewien czas staraliśmy się wziąć w garść, aż w końcu udało nam się zmobilizować wokół jednego filmu, który nakręciliśmy z chłopcami z grupy filmowej. W końcu przyjechali wspaniali reżyserzy, Marek Mokrowiecki i Karol Suszka, i ruszyliśmy także z etiudami teatralnymi – powiedziała nam w sobotę jedna z uczestniczek części teatralnej warsztatów, Martina Zajac. Jej koleżanka, Anna Ondraszek, potwierdziła słowa Martiny: – Z obu panami, dyrektorami teatrów w Płocku i Czeskim Cieszynie, bardzo dobrze nam się współpracowało. To naprawdę świetni fachowcy, a przede wszystkim potrafią pracować z młodymi ludźmi. Realizujemy spektakle wspólnymi siłami i myślę, że te nasze etiudy całkiem się udały. To wspaniałe doświadczenie.

Obie kursantki, a także ich kolega, Tomasz Młynarić, chwalili sobie też wykłady z historii i teorii filmu, które wygłosił w Koszarzyskach Grzegorz Pieńkowski, do niedawna pracownik Filmoteki Narodowej w Warszawie. – Tyle informacji o filmie, jak tu, na „Pasieczkach”, nie zdobyłam przez całe swoje życie – podkreśliła Martina Zajac.

O chaosie organizacyjnym z pierwszych dni warsztatów wspominali także uczestnicy ich filmowej



Fot. JACEK SIKORA

Z grupą młodych aktorów pracowali od czwartku do soboty Marek Mokrowiecki (na zdjęciu z lewej), dyrektor Teatru Jerzego Szaniawskiego w Płocku, oraz Karol Suszka, dyrektor Teatru Cieszyńskiego (zabrakło go na zdjęciu).

części, Dominik Mendrek i Janusz Gibiec: – Ale i tak udało nam się nakręcić cztery filmy, myślę, że udane – powiedział nam pierwszy z nich, obecnie student praskiej uczelni filmowej FAMU.

– Wprawdzie pracujemy tutaj w trochę polowych warunkach, ale ja-

koś sobie radzimy – dodał Janusz Gibiec. Na pytanie, gdzie filmy z Koszarzysk będzie można obejrzeć, odpowiedzieli, że być może na portalach YouTube lub Facebook.

– Przyznaję, że z organizacją warsztatów, zwłaszcza w pierwszych dniach, mogło być lepiej, ale cóż: nie

udało mi się do końca zrealizować wszystkich moich planów – stwierdziła Alicja Wantuła, szefowa warsztatów. – Trochę zawaliłi niektórzy wykładowcy, a ja też nie potrafiłam do końca zapanować nad całą grupą. Może za rok będzie lepiej. W każdym razie uważam, że pomimo

wszystko zwłaszcza młodzi kursanci są raczej zadowoleni i że te warsztaty sporo ich nauczyły.

Od czwartku do niedzieli towarzyszyło warsztatom spotkanie pod nazwą Melpek 2010, w którym wzięli udział bywalcy kursów z ostatnich trzech dekad ubiegłego wieku. Byli wśród nich nie tylko Marek Mokrowiecki i Karol Suszka, którzy prowadzili też zajęcia z młodszą grupą. Na przyjazd do Koszarzysk dali się skusić aktorzy nieistniejących już zespołów: Teatryk ZG, IKRA czy Teatr im. mjr. Szmauz. Nie zabrakło wśród nich, na przykład, Janiny Špaňúr, byłej aktorki praskiego teatru „Bez zábradlí”, czy Jana Monczki, w swoim czasie aktora dwóch polskich teatrów narodowych – w Krakowie i Warszawie, znanego też z telewizyjnego ekranu.

– To spotkanie bywalców, zwłaszcza tu, w Koszarzyskach, to wspaniały pomysł. Cudownie jest zobaczyć ludzi, których się nie widziało 10, 20 lat – podkreślił Marek Mokrowiecki. – A także ich młodzi koledzy są wspaniali, bardzo dobrze nam się, mnie i Karolowi, z nimi pracuje. Żał mi tylko, że za mało mamy dla nich czasu, pracowaliśmy z nimi zaledwie trzy dni. Ale zapał w nich jest, uważam, że o niektórych z nich jeszcze usłyszymy – dodał dyrektor teatru w Płocku. **JACEK SIKORA**

## Ekstremalnie zjednoczone miasto

W „miasto młode w każdym wieku” zamienił się w ostatnich dniach Cieszyn. Na placach, ulicach, obiektach sportowych, w parkach spotkać można było młodych ludzi uprawiających niecodzienne dyscypliny sportu. Wszystko to za sprawą Freestyle City Festivalu.

Całe przedsięwzięcie, którego akcja promocyjna trwała w całej Polsce od początku roku, rozpoczął wernisaż wystawy designu oraz, dosyć zaskakująco, konferencja naukowa. – Zależy nam, by pokazać kulturę freestyli i ekstremy ukazując pewną myśl, ideę, stąd pomysł na naukowe podejście do tematu – mówił Michał Paluch, jeden z pomysłodawców projektu. – Tematem tym nauka dotąd się nie zajmowała, będzie to raczej popularno-naukowa konferencja – zaznaczyła Barbara Wrona, doktorantka z Uniwersytetu Śląskiego, moderatorka konferencji.

Piątek był dniem treningów i warsztatów, zainteresowani różnymi dyscyplinami sportu mogli wziąć udział w zajęciach. Najbardziej widowiskowa była jednak sobota. Przechodząc przez Cieszyn co chwila można było się natknąć na młodych freestyleowców. Na Rynku ustawiona została scena, na której odbywały się Mistrzostwa Polski we Freestyle Footballu, czyli w piłkarskiej żonglerce. Z ogromnej rampy na Placu św. Krzyża ruszali na trasę downhillu rowerzyści. Po niedawnym „cieszyńskim” etapie Tour de Pologne była to kolejna gratka dla miłośników rowerów, tym razem w wersji zjazdowej. Dyscyplina niezwykle widowiskowa, na trasie znajdowały się spore przeszkody do pokonania, samochód do-



Wieczorem na rynku odbył się niezwykle widowiskowy pokaz freestyle motocrossu.



Na trasie zjazdu bikerzy musieli m.in. przeskoczyć furgonetkę.

stawczy, kilkumetrowe skocznie czy też strome schody. – Teraz już nawet na schodach nie będzie można czuć się bezpiecznie – żaliła się jedna ze starszych pań obserwujących zjazd.

Na Wzgórzu Zamkowym chodzono na linie (tzw. slackline) i skakano na trampolinie, można było obejrzeć spotkania footbaga (popularna „zośka”). Mistrzostwa Polski w tej dyscyplinie odbywały się także na hali widowiskowo-sportowej, gdzie usytuowany był również tor wyścigowy, na którym odbywały się Eliminacje Mistrzostw Polski Modeli RC, czyli modeli samochodów napędzanych silnikami elektrycznymi i spalinowymi, sterowanych radiowo (czołowymi zawodnikami w tej konkurencji są członkowie klubu Skoczków RC – Łukasz Wawrzyczek, Jurek Motłoch i Mariusz Lala). Na placu za halą ustawiono także ogromną ścianę, na której podczas festiwa-

lu powstawało imponujące graffiti, obok można było na własnej skórze wypróbować skimbordingu (ślizg na desce po płytce warstwie wody).

Festiwal zagościł także w Czeskim Cieszynie, gdyż jedną z części otwartego niedawno stadionu wielofunkcyjnego jest skate park, jeden z najnowocześniejszych w RC. Stał się on areną kolejnej eliminacji Mistrzostw RC na deskorolce. W przerwach pomiędzy kolejnymi rundami widzowie podziwiać mogli m.in. triki deskorolkarzy i bikerów BMX w rynnice. Widzów podgrzewających atmosferę nie zabrakło. – Jesteśmy wdzięczni wszystkim organizatorom, jednak największe podziękowania kierujemy w stronę pogody, w całej republice dziś padało, tylko u nas nie – podsumował zawody konferansjer. I rzeczywiście, pomimo mało optymistycznych prognoz, pogoda była sprzymierzeńcem imprezy. **WITOLD BIERNAT**



# Rozmowy przy kawiarnianym stoliku

– Takie ciasta to tylko u was. Nigdzie takich nie mają... – I to naprawdę piekli redaktorzy? Ależ to jest pyszne! Zaskoczenie, niedowierzanie, zachwyt. Krótko mówiąc, pomysł otworzenia na tegorocznym Gorolskim Świątku mini-kawiarenki „Głosu Ludu” chwycił.



Połączone chóry „Gorol”, „Melodia” i „Przełęcz”.

Idea była prosta i stara jak wszystkie zaolziańskie imprezy razem wzięte. Każdy piecze swoje popisowe ciasto i przynosi na „Gorola”. Mogę chyba zdradzić, że panów z redakcji zastąpiły przy piekarniku żony... Ale i tak to oni zbierali na miejscu słowa uznania. I chociaż zapewniano nas prawie nieustannie, że wszystkie ciasta smakują wyśmienicie, najwięcej

„ochów” i „achów” kierowano pod adresem „bezowej pychotki naszego szefa”. Pytano nas o przepisy, proponowano, żeby opublikować je później w gazecie. Podsuwano nawet pomysł zorganizowania rankingu naszych wypieków. W rezultacie ciasta zniknęły z blach błyskawicznie, a czajnik prawie że nie nadążył zagotowywać wody na herbatę i kawę...

„Głosoludowską” kawiarenkę odwiedzali Polacy i Czesi, nasi wierni czytelnicy, dawni i obecni współpracownicy, oraz ci, którzy z „Głosem Ludu” po raz pierwszy spotkali się dopiero na Gorolskim Świątku. Nasza gazeta była zaskoczeniem zwłaszcza dla gości zza Olzy. Oni też najchętniej zabierali ją do domów, ale też dla znajomych, aby pokazać, że

„takie coś istnieje”. – Zabiorę gazety dla całego autobusu – informował swego kolegę gość z Polski, któremu udało się zdobyć coś niewątpliwie atrakcyjnego.

Miło było poznać naszych czytelników osobiście, spotkać tych, którzy nieraz zaglądali już do naszej redakcji, wysłuchać opowieści o zaolziańskich korzeniach rodzin

mieszkających już od lat na prawym brzegu Olzy. – Nazwisko męża to Ćmiel. Bardzo tu popularne. Dziadek pochodził z Piosku. Krewnych mieliśmy też w Nieborach. Natomiast rodzina mojej mamy pochodzi z Orłowej – gotując kawę, takich i podobnych opowieści wysłuchałam wiele. Moi koledzy niektóre z nich zdążyły zanotować. (sch)



Na scenie „Zaolzi”.



Zdjęcia: MAREK SANTARIUS

Pith of Africa Musical and Dancing Group z Nairobi – Kenia.



Folklor spod Babiej Góry zaprezentował zespół „Babiogórzanie – Polana Makowska”.



# Dziękujemy za odwiedzin!

**WŁADYSŁAW FARNIK,  
CZESKI CIESZYN**



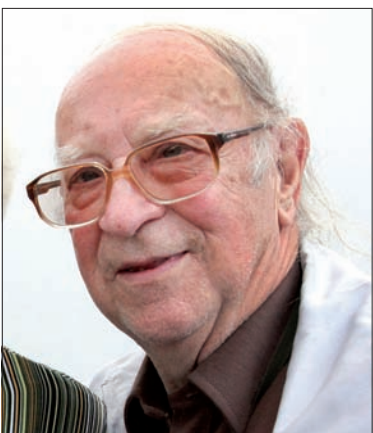
Bardzo mi się podoba „Głos Ludu”. Gazetę czytam, jak to się mówi, od deski do deski. Dostaję już przed godz. 6.00 i zaraz zabieram się do czytania. Interesuje mnie także tematyka z Polski. Jestem ciekaw tego, co dzieje się w polskim Cieszynie, jakimi problemami żyją mieszkańcy Wisły czy Skoczowa. Chociaż nie interesuje się wszystkim, czytam każdy artykuł. Na Gorolskim Święcie jestem nie pierwszy raz. To wspaniała impreza, nie ma takiej drugiej na świecie.

**ZDZISŁAWA  
I WŁADYSŁAW  
CHOBOTOWIE, GRÓDEK**



Ja pochodzę z Radomska, mój mąż ma korzenie zaolziańskie. W życiu jedliśmy chleb z niejednego pieca, mieszkaliśmy w wielu miejscach. Zyliszy na przykład w Pucku. Stamtąd los rzucił nas do stolicy Szwecji. Dziś mieszkamy na przedmieściach Sztokholmu. Ale tylko w zimnych miesiącach, bo od kwietnia do połowy września jesteśmy w Gródku. Mamy taki mały domek, jest tak niewielki, jakby mieszkały w nim krasnale. Mąż zabrał mnie dziś do Jabłonkowa, chciał zobaczyć, jak dziś wygląda Gorolski Święto. Był na jednej z pierwszych edycji, wrócił tutaj po wielu latach. Lubimy czytać „Głos Ludu” – to w końcu nasza gazeta.

**BRONISŁAW  
SCHULHAUSER,  
CZESKI CIESZYN**



Nie wiedziałem, że macie takie specjalności. Ale jak to jest z wami, dziennikarzami? Z jednej strony apelujecie na łamach prasy, żeby się dobrze odżywiać, unikać słodkości, zalecać ruch na świeżym powietrzu, a z drugiej częstujecie takimi specjalnościami, że trudno się oprzeć. I jak w takiej sytuacji uniknąć tycia, wysokiego poziomu cholesterolu, cukrzycy i innych chorób...? Ale to są naprawdę wypieki waszej produkcji? Jeżeli tak, to są bardzo pyszne.

**EMA I KAROL  
SVOBODOWIE,  
OLBRACHCICE**



Powiedziano nam, że możemy tutaj przyjść zjeść coś smacznego. Nie wiedzieliśmy jednak, że nas będziecie „spowiadać”. „Głos Ludu” bardzo nam się podoba. Nie wiem, co można by zmienić. Gazeta jest robiona przez profesjonalny zespół, więc ciężko cokolwiek poprawić. Chociaż pewnie jakieś drobnostki można by zmienić.

**JANINA PIECZKA,  
KARWINA**



Kiedy byłam mała, jeździłam tu z dziadkami, rodzicami. Teraz mam swoją rodzinę, z mężem i dziećmi staramy się być w Jabłonkowie co roku, dziś dodatkowo zabraliśmy swoich przyjaciół. W okresie młodości (choć wciąż przecież jestem młoda) nasz „Gorol” składać musiał się obowiązkowo z sobotniej dyskoteki. W tym roku bawił się już na niej mój syn, wrócił do domu nocnym pociągiem i nawet nie spotkaliśmy się dzisiaj – odsypia zaległości. Program święta jest wspaniały, niesamowity był zwłaszcza występ Kenijczyków.

**VLADISLAV KANTOR,  
TRZYNIEC-KOŃSKA**

Przyszedłem na wasze stoisko zaprenumerować „Głos Ludu”. Interesuje mnie tematyka, którą poruszacie w gazecie. Poza tym, co ważniejsze, mam polskie korzenie, czuję się Polakiem, mój ojciec pochodzi z Krasnej, obecnej dzielnicy Cieszyna. Po II wojnie światowej przeniósł się do Trzyńca. Działam w Miejskowym Kole w Podlesiu.



bierzemy udział w rajdzie „O kyrpce Macieja”. W tym roku jednak nie udało nam się wyjść razem na rajd, był tylko mąż, ja musiałam zostać w domu. Dlatego właśnie przyjechalismy wspólnie dzisiaj, by zakosztować atmosfery „Gorola”.

**URSZULA SZTURC,  
BYSTRZYCA**



Chodzę, a w zasadzie chodzimy na Gorolski Święto co roku. Wczorajszy dzień spędziłam na roboczo, w stoisku jabłonkowskiej Macierzy Szkolnej. Dzisiaj, już całkiem rekreacyjnie, przyszliśmy do Łasku Miejskiego z rodziną, liczną, jak widać. Korzystając z okazji muszę zrobić małą reklamę mosteckiej budzie, bo tam właśnie smażą najlepsze placki. „Gorol” bez mosteckich placków nie jest prawdziwym „Gorolem”. Mile zaskoczyło nas wszystkich także wasze stoisko, ciasta i kawa są naprawdę wysmienite.

**HENRYK KWIECIŃ,  
MYSZKÓW**



O Gorolskim Święcie dowiedziałem się kiedyś z plakatów oraz od zaprzyjaźnionego twórcy ludowego, pana Szpyrcza. Mamy z żoną takie małe mieszkanko w Wiśle, do którego przyjeżdżamy na wakacje. Ja jeżdżę też na rowerze, stąd bardzo dobrze znam Zaolzie, szczególnie zauroczył mnie Czeski Cieszyn ze względu na

**JAN BRANNY, TRZYNIEC**



W przeszłości, szczególnie kiedy byłem w Zarządzie Głównym Polskiego Związku Kulturalno-Oświatowego, Gorolski Święto było dla mnie okresem wytężonej pracy. Często miałem bowiem pod swoją opieką kilku gości, którym przez trzy dni musiałem towarzyszyć i prowadzić ich po „Gorolu”. Obecnie nie mam już tych obowiązków i dlatego mogę w pełni korzystać z uroków święta, a jest niezwykle pięknie i po prostu trzeba tu być. Ja jestem co roku.

**JADWIGA LOTTER,  
SUCHA GÓRNA**



Uczestniczymy z mężem w „Gorolu” co roku, jednak najczęściej, jako członkowie PTTŚ „Beskid Śląski”,

serwowaną tam czeską kuchnię, choć oczywiście po polskiej stronie miasto jest piękniejsze. W Jabłonkowie jesteśmy po raz piąty, przyciąga nas tutaj swojska atmosfera, nieco inna niż na TKB w Wiśle, gdzie więcej jest „wielkiego świata”, co nie do końca nam odpowiada. Tradycyjnie też musimy spróbować „bachora”, ogromnie nam zawsze smakuje.

**DAGMAR KADERKOVÁ,  
KARWINA**



Od lat dziewczęcych jeżdżę na Gorolski Święto. Myślę, że spokojnie można przyznać, iż od 50 lat jestem tu niemal co roku, z małymi przerwami „wychowawczymi”, kiedy dzieci były małe. Mile wspominam dawne edycje „Gorola”, gdyż z uwagi na fakt, iż mój ojciec był w dyrekcji gimnazjum polskiego w Orłowej, pracował także w innych zaolziańskich szkołach, miałam okazję osobiście poznać wybitne postaci związane z Gorolskim Świętem, Jurę, Macieja i wielu innych.

**URSZULA  
I JAN PRZYWAROWIE,  
CIERLICKO-GRODZISZCZ**

Niestety z przykrością musimy stwierdzić, iż z Gorolskim Świętem koliduje nasz kościelny odpust, dlatego często zdarza się, że nie jesteśmy w stanie połączyć tych dwóch wydarzeń. Ostatnio byliśmy na 60. „Gorolu”. W tym roku także przyjechalismy prosto z odpustu, do godz. 12.30 sprzedaliśmy 1300 kołaczy i stwierdziliśmy, że jedziemy do Jabłonkowa. Zamierzamy tu pozostać do późnych godzin, mamy tylko nadzieję, że syn, który ma nas odwiedzić do domu, a który wczoraj bawił się tu do nocy, nie zapomni o swoich rodzicach. Wspominamy czasy, kiedy sami tańczyliśmy na sobotnich dyskotekach. Perspektywa zmienia się jednak z wiekiem i w tym roku szczególnie podobają nam się stoiska z tradycyjnymi rzemiosłami. (wib, wot)





## WTOREK 10 sierpnia

## TVP 1

6.00 Kawa czy herbata? 8.45 Przyjaciele z podwórka 9.15 Legenda Nezha (s.) 9.45 Siódme niebo 10.35 Miejsca z historią 10.50 Pomysł na mieszkanie (dok. bryt.) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.35 Moje lalki 13.05 Kabaretowa Jedynka 13.25 Don Matteo (s.) 14.25 Plebania (s.) 15.00 Wiadomości 15.15 Przebojowa noc 15.25 Klan (s.) 16.25 Moda na sukces (s.) 17.00 Teleexpress 17.25 Celownik 17.50 Zmiennicy 19.00 Przebojowa noc 19.05 Bali 19.30 Wiadomości 20.25 Gorycz tropików (film franc.) 21.30 Piękna Angelika (film kopr.) 23.25 Sześć stopni oddalenia (film USA) 1.00 Zagadkowa Jedynka 2.10 Szczezać na świat.

## TVP 2

5.50 Rajskie klimaty 6.25 Festiwal ekumeniczny w Ustroniu 6.50 W krainie władcy smoków 7.20 M.A.S.H. (s.) 7.55 Codzienna 2 m 3 8.30 Pytanie na śniadanie wakacje 10.40 Aleja gwiazd - Andrzej Nejman 11.00 Familiada (teleturniej) 12.05 Smutna opowieść o dwóch gatunkach (dok. bryt.) 13.05 Kariera Nikodema Dyzmy (s.) 14.05 Córki McLeoda (s.) 14.55 Szansa na sukces 16.00 Program lokalny 16.30 M jak miłość (s.) 17.25 Gilotyna (teleturniej) 18.00 Panorama 18.25 Gorący temat 19.00 Barwy szczęścia (s.) 19.35 Kabaret na lato 20.10 Zemsta mnicha (film kopr.) 21.45 07 zgłoś się 22.55 Trzeci oficer (s.) 1.00 Diamenty (dok. bryt.) 2.00 Oblicza.

## TV KATOWICE

6.17 Info poranek 6.30 Serwis info 7.40 Info poranek 7.45 Aktualności 8.10 Gość poranka 8.45 Schlesien Journal 9.22 Info poranek 10.12 Biznes otwarcie dnia 10.23 Info poranek 10.50 Gość poranka 12.00 Serwis info 12.16 Biznes 13.10 Raport z Polski 16.00 Rozmowa dnia 16.20 Biznes 16.50 Magazyn reporterów 17.30 Agro rynek 18.00 Aktualności 18.25 Gość Aktualności 18.55 Niepokorni 19.00 Jubileuszowe powroty 19.25 TV Katowice zaprasza 20.10 Minęła 20-ta 21.06 Raport z Polski 23.03 Sportowy wieczór 23.16 Raport z Polski 23.46 Pielęgniarki w świecie przemocy 0.16 Sięgać po gwiazdy 0.49 Minęła 20-ta 1.32 Raport z Polski.

## POLSAT

7.10 Fortuna Wiedzy (teleturniej) 7.55 Strażnik Teksasu (s.) 8.55 Słodkie zmartwienia 9.25 Piękni (s.) 10.25 Ostry dyżur (s.) 11.25 Szpital na perypetiach (s.) 11.55 Rodzina zastępcza plus 12.55 Synowie (s.) 13.25 I kto tu rządzi? 14.00 Miodowe lata (s.) 14.45 Świat według Bundych (s.) 15.50 Wydarzenia 16.15 Interwencja (mag.) 16.30 Malanowski i Partnerzy (s.) 17.00 Dlaczego ja? 18.00 Miodo-

we lata (s.) 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich (s.) 20.00 Klejnot Nilu (film USA) 22.15 CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku (s.) 23.15 Zmowa milczenia (film franc.) 1.20 Zagadkowa Noc 3.00 Tajemnice losu.

## TVC 1

5.59 Dzień dobry 8.30 Z Hurvinkiem u lekarza 8.40 Mateuszek (s. anim.) 8.45 Bill i Ben (s. anim.) 9.00 Bubu i Filip (s.) 9.25 Gry bez granic 10.45 Odrobina szafranu z archiwum telewizji 11.45 Miroslav Horniček: W tak dobranym towarzystwie 12.00 Południowe wiadomości 12.30 Televariaté 13.20 Siedmiu klaunów 13.30 Córki McLeoda (s.) 14.20 Potyczki Amy (s.) 15.00 Wizyta w zoo 15.10 Klocki (pr. dla dzieci) 15.20 Z rodu Przemysławów (s. dok.) 15.35 Kid Detectives 16.00 Pr. dyskusyjny 16.15 Śpiewanki 16.20 Sąsiedzi (s. anim.) 16.30 Z Hurvinkiem u lekarza 16.40 Mateuszek (s. anim.) 16.45 Bill i Ben (s. anim.) 17.00 AZ-kwiz 17.30 Dom - to sztuka (mag.) 17.55 Prognoza pogody 18.00 Wiadomości regionalne 18.25 Czarne owce (pr. publ.) 18.40 Żywe serce Europy 18.45 Wieczorynka 18.55 Losowanie Szczęśliwej 10 i Szansy na milion 19.00 Wiadomości, sport, prognoza pogody 20.00 Bitwa o Brytanię (cykl dok.) 20.50 Wszystko party (talk-show) 21.40 Po drugiej stronie lustra (s. dok.) 22.10 Ziemskie namiętności (film USA) 23.50 EXPOminuty 2010 0.05 Seks w wielkim mieście (s.) 0.50 Córki McLeoda (s.) 1.35 Wełtawa w obrazach.

## TVC 2

6.00 Babar (s. anim.) 6.20 Czarodziejska karuzela (s. anim.) 6.30 Czas zakładania 6.40 To ja... 7.00 Chłopaki w akcji (mag. kul.) 7.30 Ten nasz czeski charakter 8.00 My jesteśmy z Finlandii 8.15 Atlas wideo zagrożonych i chronionych roślin i zwierząt 8.30 Panorama 9.10 Kosmopolis - wyd. spec. (mag.) 9.40 Mity i fakty historii: Germanie (cykl dok.) 10.40 Kamera na szlaku smakuje Czechy 11.10 Dzienniczek lektur 11.35 AZ-kwiz 12.00 Mieszkać - to sztuka (mag.) 12.25 Czarne owce (pr. publ.) 12.40 Tragiczne zdarzenia (cykl dok.) 12.55 Bob Budowniczy (s. anim.) 13.05 Kino domowe Mirabelki 13.15 Muminki (s. anim.) 13.35 Strachy i spółka (s.) 13.55 Unihokej 14.05 Zofia i skradziony skarb (bajka) 15.05 Nie gasić! Pałę się! 15.35 Wełtawa w obrazach (pr. cykl.) 15.55 Cudowny świat (cykl dok.) 16.20 Caravaggio (dok.) 16.55 Potomkowie sław: V. Talich (cykl dok.) 17.25 Zoom (mag.) 17.40 Okrucy czasu 18.00 Telewizyjny klub niesłyszących (mag.) 18.30 Babel (mag.) 18.55 Wiadomości w czeskim języku migowym 19.05 TVC Live: Gipsy CZ (koncert) 20.00 Nero, cesarz rzymski (film kopr.) 21.35 Dzieci lat 50. (cykl dok.) 22.05 Rucho obywatelskie 22.35 Apocalypso

(film USA) 0.55 Q (mag.) 1.20 Retro (mag.) 1.45 Czechosłowacki tygodnik filmowy.

## NOVA

5.59 Śniadanie z TV Nova 8.35 Stefanie (s.) 9.30 Piękna i pirat (film kopr.) 11.15 Tescoma ze smakiem (mag. kul.) 11.25 Redakcja (s.) 12.25 Komisarz Rex (s.) 13.20 Las Vegas Casino (s.) 14.10 Gwiazdne wrota (s.) 15.05 Kobra 11 (s.) 16.05 Agenci NCIS (s.) 17.00 Popołudniowe wiadomości, sport, pogoda 17.30 Krok za krokiem (s.) 18.25 CSI: Kryminalne zagadki Miami (s.) 19.30 Wiadomości, sport, pogoda 20.00 Dziś 13, jutro 30 (film USA) 22.15 Prawo i porządek: Sekcja specjalna (s.) 23.10 Morderstwo w Greenwich (film USA) 0.50 Detektyw Monk (s.) 1.55 I nigdy nie pozwolić jej odejść (film USA).

## PRIMA

6.25 Pinky i Mózg (s. anim.) 6.55 Frasier (s.) 7.20 Magazyn kulinarny 8.05 Will & Grace (s.) 8.40 M.A.S.H. (s.) 9.40 Eureka (s.) 10.30 To morderstwo, napisała (s.) 11.30 Portret zabójcy (s.) 12.25 M.A.S.H. (s.) 13.25 Will & Grace (s.) 13.55 Chirurdzy (s.) 14.55 JAG - Wojskowe Biuro Śledcze (s.) 15.45 Columbo (s.) 17.40 Wiadomości regionalne 17.50 Fakty B. Tacheci 18.00 Nakryto do stołu! (konkurs kulinarny) 18.55 Wiadomości, wiadomości kryminalne, sport 19.50 VIP wiadomości 20.00 Nieustraszone (s.) 21.05 Pr. o czeskiej gastronomii 22.15 Zabójcze umysły (s.) 23.15 Powrót do życia (s.) 0.05 Policja kryminalna Kolonia (s.) 1.05 Zadzwoń do jasnowidza.

## ŚRODA 11 sierpnia

## TVP 1

8.45 Owocowe ludki 9.15 Na wysokiej fali 9.50 Siódme niebo 10.35 Chopin2010.pl 11.00 Pora na doktora 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.35 Raj (s.) 13.00 Kabaretowa Jedynka 13.25 Don Matteo (s.) 14.25 Plebania (s.) 15.00 Wiadomości 15.15 Przebojowa noc 15.25 Klan (s.) 16.20 Polska pięknie 16.30 Moda na sukces (s.) 17.00 Teleexpress 17.25 Celownik 17.50 Czterdziestolatek (s.) 18.55 Przebojowa noc 19.05 Pocoyo 19.15 Nauki i przyjaciele 19.30 Wiadomości 20.00 Mistrzostwa Świata - Rajd Brazylii 20.15 Polska - Kamerun 22.40 Ekstradycja III 23.40 Zagadkowa Jedynka 0.45 Édith i Marcel.

## TVP 2

6.50 W krainie władcy smoków 7.20 M.A.S.H. (s.) 7.55 Codzienna 2 m 3 8.30 Pytanie na śniadanie - wakacje 11.00 Familiada (teleturniej) 12.05 Rzym nieznanym (dokum. franc.) 13.05 Kariera Nikodema Dyzmy (s.) 14.05 Córki McLeoda (s.) 14.55 XIV Międzynarodowy Festiwal Piosenki i Kultury Romów 16.00 Program lokalny 16.30 M jak miłość (s.) 17.25 Giloty-

na (teleturniej) 18.00 Panorama 18.25 Gorący temat 19.00 Barwy szczęścia (s.) 19.35 Kabaret na lato 20.10 Żelazny orzeł III - Asy (film kopr.) 21.55 Dr House (House, M.D.) 22.55 Tancerze 23.55 Skrzywdzeni przez los (film bryt.).

## TV KATOWICE

6.17 Info poranek 7.00 Serwis info 7.40 Info poranek 7.45 Aktualności 8.10 Gość poranka 8.45 To brzmi... 9.50 Info poranek 10.12 Biznes otwarcie dnia 10.50 Gość poranka 12.16 Biznes 13.10 Raport z Polski 16.00 Rozmowa dnia 16.20 Biznes 16.50 Festiwal freestyle 17.30 Słazaków portret własny 18.00 Aktualności 18.25 Gość Aktualności 19.00 Agro rynek 19.25 TV Katowice zaprasza 20.10 Minęła 20-ta 21.06 Raport z Polski 21.45 Aktualności 22.15 Info dziennik 23.16 Raport z Polski 23.46 Opowieści gołdapskiego lasu.

## POLSAT

7.10 Fortuna Wiedzy (teleturniej) 7.55 Strażnik Teksasu (s.) 8.55 Słodkie zmartwienia (s.) 9.25 Piękni (s.) 10.25 Ostry dyżur (film USA) 11.25 Szpital na perypetiach (s.) 11.55 Rodzina zastępcza plus 12.55 Synowie (s.) 13.25 I kto tu rządzi? 14.00 Miodowe lata (s.) 14.45 Świat według Bundych (s.) 15.50 Wydarzenia 16.15 Interwencja (mag.) 16.30 Malanowski i Partnerzy (s.) 17.00 Dlaczego ja? 18.00 Miodowe lata (s.) 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich (s.) 20.00 Switch (film USA) 22.15 Telemaniak (film USA) 0.25 Maska diabła (film kopr.).

## TVC 1

5.59 Dzień dobry 8.30 Z Hurvinkiem u lekarza 8.40 Mateuszek (s. anim.) 8.45 Bill i Ben (s. anim.) 9.00 Bubu i Filip (s.) 9.25 Gry bez granic 10.50 Przemiany J. Wimmera 11.20 O Skarb Agnieszki Czeskiej 12.00 Południowe wiadomości 12.30 Pr. rozrywkowy 13.30 Córki McLeoda (s.) 14.15 Potyczki Amy (s.) 15.00 Film o filmie „Deszczowa nimfa” 15.15 My jesteśmy z Francji 15.30 Atlas wideo chronionych i zagrożonych gatunków 15.40 Niefortunna czarownica (s.) 16.05 Mądronos (pr. dla dzieci) 16.20 Śpiewanki 16.30 Mateuszek (s. anim.) 16.35 Bill i Ben (s. anim.) 17.00 AZ-kwiz 17.30 Pod pokrywką (mag.) 17.55 Prognoza pogody 18.00 Wiadomości regionalne 18.25 Czarne owce (pr. publ.) 18.40 Żywe serce Europy 18.45 Wieczorynka 18.55 Losowanie Szczęśliwej Dziesiątki i Szansy na milion 19.00 Wiadomości 19.55 Losowanie Sportki i Szansy 20.00 Z archiwum rozrywki Telewizji Czeskiej 21.05 Kamera na szlaku smakuje Czechy 21.35 Historie sław - Oczy Petra Čepka (cykl dok.) 22.35 Franck Keller (s.) 0.20 Włosy Beethovena (dok.) 1.45 Córki McLeoda (s.).

## TVC 2

6.00 Babar (s. anim.) 6.20 Czarodziejska karuzela (s. anim.) 6.30 Czas zakładania 6.40 Sąsiedzi (s. anim.) 6.50 Wizyta w zoo 7.00 Dom - to sztuka (mag.) 7.25 Kamera na szlaku smakuje Czechy 7.55 Potomkowie sław (cykl dok.) 8.30 Panorama 9.15 Z rodu Przemysławów (cykl dok.) 9.30 Babel (mag.) 9.50 To ja... Zuzana 10.10 Dwa dni, które wstrząsnęły światem (dok.) 11.00 Cudowny świat (cykl dok.) 11.35 AZ-kwiz 12.00 Chłopaki w akcji (mag. kul.) 12.25 Czarne owce (pr. publ.) 12.40 Reporterzy TVC 13.20 Niedźwiedzie niczego nie wiedzą 13.50 Kid Detectives 14.15 Pr. dyskusyjny 14.35 Telewizyjny klub niesłyszących (mag.) 15.00 Wyścig z burzą... złe się skończył (dok.) 15.55 10 wieków architektury (pr. cykl.) 16.10 Ptasia grypa (dok.) 17.10 Poradnik medyczny 17.15 Eksperymenty Michaela 17.30 Telewizyjny elementarz czeskiej literatury 19.00 Dołącz do nas (pr. ekolog.) 18.15 Nie poddawaj się (pr. ekolog.) 18.35 Historie domów (cykl dok.) 18.55 Wiadomości w czeskim języku migowym 19.05 Sabotaż (mag.) 19.30 Nie gasić! Pałę się! 20.00 Ten nasz czeski charakter 20.30 Siedmiom wspaniałych (film br.) 21.55 Za boga, cara i ojczyznę (dok.) 22.55 Berlin, plac Aleksandra (s.) 23.55 Buty Kosmoustour 2000 (koncert) 1.10 Jan Zábřana (dok.).

## NOVA

5.59 Śniadanie z TV Nova 8.35 Stefanie (s.) 9.30 Recepta na miłość (film USA) 11.10 Tescoma ze smakiem (mag. kul.) 11.20 Redakcja (s.) 12.25 Komisarz Rex (s.) 13.20 Las Vegas Casino (s.) 14.15 Gwiazdne wrota (s.) 15.05 Kobra 11 (s.) 16.05 Agenci NCIS (s.) 17.00 Popołudniowe wiadomości, sport, pogoda 17.30 Krok za krokiem (s.) 18.25 CSI: Kryminalne zagadki Miami (s.) 19.30 Wiadomości 20.00 Słońce, siano, mordobicie (film czes.) 22.20 Prawda o Kajinkovi (dok.) 23.20 Życzenie śmierci V (film USA) 1.05 Detektyw Monk (s.) 2.10 I nigdy nie pozwolić jej odejść (film USA).

## PRIMA

6.25 Pinky i Mózg (s. anim.) 6.55 Frasier (s.) 7.20 Magazyn kulinarny 7.45 Szaleństwa Toma & Jerry'ego (s. anim.) 8.15 Will & Grace (s.) 9.00 M.A.S.H. (s.) 9.30 Eureka (s.) 10.25 To morderstwo, napisała (s.) 11.25 Portret zabójcy (s.) 12.20 M.A.S.H. (s.) 13.20 Will & Grace (s.) 13.50 Chirurdzy (s.) 14.50 JAG - Wojskowe Biuro Śledcze (s.) 15.40 Columbo (s.) 17.40 Wiadomości regionalne 17.50 Fakty B. Tacheci 18.00 Nakryto do stołu! (konkurs kulinarny) 18.55 Wiadomości 19.50 VIP wiadomości 20.00 Półtonowy szpital (dok.) 21.15 Top Star magazyn 22.20 Kości (s.) 23.20 Rekin (s.) 0.10 Policja kryminalna Kolonia (s.).

## CO NA ANTENIE

**POLSKIE WIADOMOŚCI:** TVC 1, piątek, wiadomości regionalne od godz. 18.00.

**POLSKIE AUDYJCJE:** Ostrawa 107,3 MHz i Trzyniec 105,3 MHz, po-pt: godz. 19.00; nie: godz. 18.30.

## CO W KINACH

**HAWIERZÓW - Centrum:** Zemsta futrzaków (10, 11, godz. 15.30, 17.45); Predators (10, 11, godz. 20.00); **KARWINA - Centrum:** Mężczyźni, którzy nienawidzą kobiet (10, 11, godz. 17.45); Salomon Kane (10, 11, godz. 20.00); **CZ. CIE-**

**SZYN - Central:** Wyspa Nim (11, godz. 10.00); **TRZYNIEC - Kosmos:** Krecik (10, godz. 10.00); Plan B (10, 11, godz. 17.30, 20.00); **JABŁONKÓW:** Niania i wielkie bum (11, godz. 10.00, 17.00); **CIESZYN - Piast:** Disco robaczki (10, 11, godz. 14.30); Uczeń czarnoksiężnika (10, 11, godz. 16.00, 18.15, 20.30).

## WYSTAWY

**CZESKI CIESZYN, Kongres Polaków, ul. Komeńskiego 4:** do 20. 8. wystawa pt. „Polskie Kluby Sportowe w Trzynieckiem”. Czynna w dni powszednie w godz. 8-15.

**MUZEUM ZIEMI CIESZYŃ-**

**SKIEJ, SALA WYSTAW w Cz. Cieszynie, Praska 3/14:** stała ekspozycja „Obrazki z przeszłości Śląska Cieszyńskiego”; do 10. 10. wystawa pt. „Piękno stroju ludowego”. Czynne: wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17.

**▲ SALA WYSTAW w Hawierzowie, Robotnicza 14:** wystawa pt. „Środki płatnicze na Śląsku Cieszyńskim”. Czynna: wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17.

**▲ SALA WYSTAW w Karwinie, rynek Masaryka:** do 21. 11. wystawa pt. „Szybciej! Wyżej! Mocniej!”; stała ekspozycja „Střípky z dějin Karvine”. Czynne: wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17.

**▲ MUZEUM TECHNIKI w Pietwałdzie, K muzeu 89:** stała ekspozycja „Czarodziejski świat tramwajów”; do 17. 10. wystawa pt. „Czar krysztalu”. Czynne: wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17;

**▲ SALA WYSTAW w Jabłonkowie, Rynek Mariacki 14:** wystawa stała „Z przeszłości Jabłonkowa i okolicy”; do 30. 9. wystawa Antoniego Szpyrcy pt. „Jabłonek na szkle malowany”. Czynne: wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17.

**▲ SALA WYSTAW w Orłowej, Dom Dzieci i Młodzieży, Al. Masaryka 958:** do 26. 9. wystawa „Gdzie twoje gniazdko, ptaszku?”.

Czynna: wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17.

**GALERIA ZAMKOWA „Chagall”, Karwina:** do 29. 8. wystawa pt. „Mařák i Mařáková”, czynna: po-pt: 10-17, so: 13-17.

## CO ZA OLŻĄ

**GALERIA BIELSKA, ul. 3 Maja 11, Bielsko-Biała:** do 12. 9. wystawa pt. „Premedytacje”. Czynna codziennie w godz. 10-18.

**KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA, Cieszyn, ul. Mennicza 46:** wystawa „Niespełnione nadzieje. Śląsk Cieszyński 1945-1948”. Czynna wt-pt: 8-18, so: 9-15.

## INFORMATOR




## WSPOMNIENIA

Kochała życie, była dla nas wszystkim, a jednak nie pozostała z nami. Rok temu, dnia 10. 8. 2009, w wieku 74 lat odeszła na zawsze nasza Kochana Mamusia

**śp. LIBUSZA BIBEROWA**


z Rychwałdu. Wszystkich, którzy Ją znali i kochali, o chwilę wspomnień w rocznicę Jej śmierci proszą córki Janka i Ewa z rodzinami. GL-539



Dnia 10. 8. 2010 mija 6. rocznica śmierci

**śp. MARII DURCZOKOWEJ**

z Karwiny-Raju. O chwilę wspomnień prosi córka z rodziną. RK-141



*Odszedł nagle, ale w sercach naszych będziesz żyć stale.*

Dnia 10. 8. 2010 mija 4. rocznica tragicznej śmierci naszego Kochanego Syna, Brata, Wnuka i Kolegi

**śp. MARIANA WIERZONNIA**

z Karwiny. Z miłością i szacunkiem wspominają rodzice, bracia Przemek, Roman z rodziną, dziadek i babcia. RK-128


## CO W TERENIE

**PTTS „BŚ”** – Informuje, że odjazd na wycieczkę 14. 8. Uhorčikowym chodnikiem jest o godz. 7.00 z Karwiny, o godz. 7.20 z Cz. Cieszyna, o godz. 7.40 z Trzyńca. Dalejsze przystanki: Bystrzyca i Gródek w odstępach 5-minutowych. Inf.: 733 729 069, 732 175 618, 596 311 685. www.ptts-beskidslaski.cz

**RODZINA KATYŃSKA** –

UWAGA! Otrzymaliśmy trzy miejsca na wyjazd do Miednoje specjalnym pociągami z Warszawy. Chętni do wyjazdu są proszeni o zgłaszanie się pod nr. tel.: 558 357 045 lub 596 428 589 i to w trybie natychmiastowym. Zwracamy uwagę, że dokumenty przejazdowe – wizy rosyjską i białoruską każdy będzie musiał załatwić sam. Termin wyjazdu w dniach 1.-3. 9.


**BŁĘDOWICE** – Klub Kobiet i Klub Seniora zapraszają na spot-



Dnia 10 sierpnia mija trzydzieści pięć lat od śmierci

**śp. KAROLA ONDRASZKA**

z Wędryni. Tych, którzy Go znali, o chwilę wspomnień proszą najbliżsi. GL-537



*Ojcowi dom to istny raj, dar Ojca Niebieskiego, chociażbyś przeszedł cały świat, nie znajdziesz piękniejszego.*

Dnia 9. 8. 2010 minęła 3. bolesna rocznica śmierci Najukochańszej Mamusi i Babcie

**śp. inż. DANUTY RASZKA**

z Łyżbic. O chwilę wspomnień prosi córka Halina Mõhwal z rodziną. GL-549

kanie 11. 8. o godz. 15.00 w Domu PZKO.

**KARWINA-RAJ** – Klub Seniora MK PZKO zaprasza członków na spotkanie 10. 8. o godz. 15.30.

**OBWÓD ORŁOWSKI** – Zarząd RO zaprasza członków i sympatyków w sobotę 14. 8. o godz. 15.00 na Chłopski Festyn do ogrodu obok Domu Narodowego w Dąbrowie. W programie: zespół Fever Show, Olzanki, Combo Music. Bogaty bufet oraz atrakcje festynowe zapewnione. Trasa specjalnego autobusu: Lutynia Dolna – Centrum 14.00, Zbytki – 14.05, Rychwałd – UM 14.10, Orłowa Poręba – PZKO 14.15, Orłowa – Zimny dół 14.20, Orłowa Miasto – Rynek 14.25, Orłowa – Lutynia – Poczta 14.30, Orłowa – Szpital 14.35 dalej przez STS, Wygodę, Kopaniny do Dąbro-

wej. Z powrotem o godz. 19.00 do Domu Narodowego. **PTTS „BŚ”, TR OLZA** – Przypomina kolatorom zgłoszonym na Obóz kolarski w Budiszowie nad Budiszówką, że zakwaterowanie na miejscu – w autokempingu od 14. 8. godz. 12.00 do 21. 8. godz. 10.00. Dojazd pociągami do stacji końcowej Budiszów nad Budiszówką. Inf.: 731 289 538 lub 723 057 527.

## OFERTY

**TRANSPORT: WĘGŁA**, floty, mułu, koksu, drewna ze składów węgla z polskiego Cieszyna. Gwarantowana jakość towaru. Kontakt tel.: +48 660 670 288, CZ +420 725 309 274. GL-526

**ODNAWIANIE WANIEŃ**, tel.: +48 501 707 632. GL-529

**Ogłoszenia do „Głosu Ludu” przyjmowane są w dni powszednie:**

□ W redakcji „Głosu Ludu” przy ul. Komeńskiego 4, Czeski Cieszyn w godz. 8.30-15.30. e-mail: [ogloszenia@glosludu.cz](mailto:ogloszenia@glosludu.cz)

□ W biurze firmy AD SERVIS, ul. Strzelnicza 18, Cz. Cieszyn w godz. 8.00-16.00. Tel. 558 711 027; e-mail: [ad.servis@hudeczek.cz](mailto:ad.servis@hudeczek.cz)

□ W Odd. Literatury Polskiej Biblioteki KarwinięFrysztańskie (przy rynku) w godz. otwarcia. Tel.: 596 312 477; e-mail: [knih-k1pl@rkka.cz](mailto:knih-k1pl@rkka.cz)

**WYNIKI LOTERII NA GOROLSKIM ŚWIĘCIE Nagrody:**

1. TV o wartości 20 000 kc, nr 001040, kolor czerwony z dnia 8. 8. 2010;
2. Ekspres do kawy o wartości 10 000 kc, nr 003289, kolor niebieski z dnia 7. 8. 2010;
3. Odkurzacze o wartości 5 000 kc, nr 003392, kolor zielony z dnia 8. 8. 2010;
4. Odkurzacze ogrodowe o wartości 5 000 kc, nr 005470, kolor zielony z dnia 8. 8. 2010;
5. Żelazko o wartości 5 000 kc, nr 006007, kolor niebieski z dnia 7. 8. 2010.

Nagrody są do odebrania do 30. 8. w Domu PZKO w Jabłonkowie.

## Na baraninę? Do Ustronia!

Rada Zbójnicka Gromady Górali na Śląsku Cieszyńskim z siedzibą w Ustroniu już po raz piąty szykuje Międzynarodowe Mistrzostwa Polski w Podawaniu Baraniny. W tym roku odbędą się one w sobotę 14 sierpnia w ustronim amfiteatrze, a patronat honorowy nad imprezą objął minister rolnictwa RP, Marek Sawicki. – Mam nadzieję, że organizowane w Ustroniu święto będzie doskonałą okazją do zintegrowania środowiska we wspólnym działaniu na rzecz promocji polskiej baraniny

i jagnięciny, a także do wzrostu konsumpcji tych gatunków mięsa w Polsce – powiedział minister Sawicki.

Na ustroniską imprezę przyjeżdżają co roku ekipy kucharskie z renomowanych polskich hoteli i restauracji, jak również ekipy kucharzy zagranicznych. Mistrzostwa mają między innymi na celu podniesienie prestiżu polskiego mięsa baraniego i jagnięciny, poprzez przygotowywanie na oczach publiczności – przez startujących kucharzy – dań z wykorzystaniem wybranych elementów

mięsa baraniego i jagnięcego. Dania konkursowe oceniane są przez szefów kuchni z najlepszych polskich restauracji, którzy stowarzyszeni są w Ogólnopolskim Stowarzyszeniu Szefów Kuchni i Cukierni.

W ramach mistrzostw odbędą się pokazy tradycyjnego rzemiosła ludowego, strzyżenia owiec i wyrobu sera owczego, a także popisy mistrzów gry na instrumentach pasterskich. Nie zabraknie także zabawy przy muzyce ludowej. Program poprowadzi Roman Wróbel z Bystrzycy. (kor)

## Szykują letni karnawał

Wędrynianie rozpoczęli już przygotowania do sztandarowej imprezy gminy, Wędryńskiego Letniego Karnawału. Impreza odbędzie się w miejscowym parku 21 sierpnia. Program zapowiada się bardzo atrakcyjnie. Na scenie zaprezentują się m.in. zespoły regionalne „Bystrzyca” z sąsiedniej Bystrzycy oraz „Goleszów” z partnerskiej gminy Goleszów, a

także miejscowi „Gimnaści”. Zaśpiewa też Basia Łakota, zagrają kapele Bidon i Revival Kabát Morava, a gwiazdą wieczoru będzie trzyniecki Charlie Straight. Karnawał zakończy dyskoteka. Dodajmy, że impreza odbywa się w ramach ponadgranicznego projektu „Idziemy razem” i jest dofinansowana ze środków Unii Europejskiej. (kor)

## Gorolski Dzień z ceramiką

Gorolskie Centrum Informacji Turystycznej GOTIC w Mostach koło Jabłonkowa przygotowuje kolejną imprezę z cyklu Gorolski Dzień. Odbędzie się on w czwartek 12 sierpnia i tym razem będzie poświęcony głównie ceramice. Podczas Gorolskiego Dnia będzie się można w godz. 10.00-17.00 w

trakcie warsztatów dla publiczności m.in. nauczyć pracy na kole garncarskim. Nie zabraknie też fachowców od sztuki druciarskiej, którzy zaprezentują, jak ongiś naprawiano lub wzmacniano garnki właśnie drutem.

Imprezie, która odbędzie się w Drzewionce „Na Fojstwiu”, bę-

dzie w czwartek towarzyszyć także wernisaż kolejnej wystawy. Tym razem swoje prace zaprezentują dwie twórczyni ludowe, których pasją stała się ceramika – Ivona Janštová z Jabłonkowa oraz Justyna Łodzińska z Koniakowa. Wystawę będzie można zwiedzać od 12 do 29 sierpnia. (kor)

## Nie tylko jarmark pasterski

Wszyscy górale i miłośnicy beskidzkiej góralszczyzny mogą jutro wpaść do Koniakowa na Jarmark Pasterski. Impreza ta odbywa się przed bacówką Na Szańcach i związana jest z piątą rocznicą jej otwarcia, a także z 10. rocznicą I Światowego Zjazdu Górali Polskich.

Impreza rozpocznie się o godz. 10.00 od pokazu rzemiosła i ręk-

dzielnictwa ludowego. Swoje umiejętności zaprezentują rękodzielnicy z Beskidu Małego „Eteryjne Jarmarki” (m.in. diegciarz, snycerz, koszykarz, gonciarz) oraz z Czech: kotlikorz – wytwórca kotłów, wytwórcy fujarek pasterskich, sznurów i „nodkończy”, strojów ludowych... Będzie też Koncert Karpacki w wykonaniu kapeli huculskiej z Ukrainy oraz pre-

zentacja multimedialna na temat historii i współczesności sałasznictwa w Beskidach.

Jarmarkowi Pasterskiemu towarzyszyć będzie ponadto Spotkanie Górali Polskich odbywające się w ramach II Światowego Zjazdu Górali Polskich. Rozpocznie się ono na Ochodziej o godz. 17.00.

(kor)



Na wędryńskim karnawale zaśpiewa także Basia Łakota.

Fot. MAREK SANTARIUS



# Stuprocentowi piłkarze Karwiny

I LIGA

**SPARTA PRAGA  
B. OSTRAWA 4:0**

Do przerwy: 2:0. Bramki: 14. i 39. Wilfried, 48. Kladrubský, 90. Pamić. CZK: 63. Varadi (O). Sędziował: Kocourek. Widzów: 14 050. Ostrawa: Daněk – Řezník, Neuwirth, Neves, Šmejkal – Frejlach, Marek, Greguš (46. Hušbauer) – Lukeš (58. Zcher), Varadi, Pilík (80. Fantiš).

To nie wstyd przegrać ze Spartą. Baník przegrał jednak różnicą klasy z powodu własnej głupoty, przemyślenia niektórych piłkarzy i błędów indywidualnych. Kolejny koszmarny występ zaliczyli Neuwirth ze Šmejkałem, ponownie bez rewelacji spisał się też bramkarz Daněk. Lekcję z nowoczesnej piłki dał gościom Wilfried, ośmieszając ostrawską defensywę w 14. i 39. minucie. Kiedy w 48. minucie Kladrubský pewnie wykorzystał jedenastkę, po dziecięcym faulu Neuwirtha, Baník znalazł się na deskach. Światło zgasił w doliczonym czasie Pamić, trafiając w angielskim stylu po 70-metrowym sprincie.

II LIGA

**HLUCZYN - KARWINA 1:3**

Do przerwy: 0:2. Bramki: 47. Hošek – 5. Mišinský, 7. Milosawljew, 51. Motyčka. Sędziował: Zelinka. Widzów: 980. Karwina: Kafka – Hoffmann, Mihalík, Štajer, Tchuř – Pavlík – Gonda, Slončík (63. Ciku), Motyčka, Milosawljew – Mišinský (86. Gottwald).

Brzmi to nieźle. Karwiniacy po dwóch kolejkach z dorobkiem sześciu punktów przewodzą drugoligowej tabeli. Podopieczni trenera Jiřego Balcárka sięgnęli po drugie zwycięstwo w nowym sezonie, pokonując na wyjeździe Hluczyn. Goście przesądzi o trzech punktach



Karwiniacy w dwóch rozegranych kolejkach strzelili siedem bramek, tracąc tylko jedną. W Hluczynie do zwycięstwa doprowadził gości kapitan Radek Slončík (z lewej, w pojedynku z Hrtánkiem).

w pierwszej połowie, a w zasadzie w pierwszych siedmiu minutach. – Obawialiśmy się tego meczu i słusznie. Karwiniacy byli poza naszym zasięgiem – powiedział nam trener Hluczyna, Václav Daněk. Popłoch w defensywie gospodarzy nastąpił w 5. minucie, po celnym trafieniu Mišinskiego. Runął hluczynski domek z kart, z którego w 7. minucie po strzale Milosawljewa zrobiło się pobjawisko. Goście nawiązali do świetnego występu z Mostem. – Nie brakuje nam pewności siebie, gramy odważnie i to procentuje – stwierdził trener Karwiny, Jiří Balcárek. Nawet po kontaktowej bramce Hoška goście nie rezygnowali z aktywnej gry, dołączając w 51. minucie trzeciego gola. Motyčka w momencie podania stał wprawdzie na granicy spalonego,

ale sędzia Zelinka nie przerwał akcji. Z tego ciosu gospodarze już się nie podnieśli.

**VARNSDORF  
TRZYNIEC 2:0**

Do przerwy: 1:0. Bramki: 34. Rudnickij, 58. J. Procházka. Sędziował: Jílek. Widzów: 1230. Trzyniec: Lipčák – Lisický (77. Hupka), Kuděla, Rehák, Cihlár – Malíš, Karlík (46. Hanus), Ceplák, Joul (77. Maroš) – Onuchukwu, Doležal. Z beniaminkiem drugiej ligi trzynieczanie mieli ciężką przeprawę. Mecz rozegrany na grząskim boisku w trudnych warunkach zakończył się niespodziewanym zwycięstwem nowicjusza. Sukces święciła prosta, ale skuteczna gra Varnsdorfa – szybkie akcje na flankach z nastawieniem na

częste dośrodkowania w pole karne. Obie bramki gospodarzy były bliźniaczo do siebie podobne. Poprzedził je błąd w ustawieniu i asekuracji trzynieckiej obrony, jak również słabe zaangażowanie ze strony bocznych pomocników. Podopieczni trenera Zdeňka Dembinnego wypracowali sobie minimum sytuacji podbramkowych. Na nic zdały się też zmiany w drugiej połowie. Niewyraźnego Karlíka zastąpił w pomocy Hanus, w końcówce meczu na boisku pojawili się też Hupka z Marošim, ale efekt był zerowy.

W pozostałych meczach 2. kolejki: Dukla – Jihlava 3:1, Sokolov – Zlín 2:3, Znojmo – Žižkov 0:1, Kladno – Čáslav 3:0. Lokaty: 1. Karwina 6, 2. Dukla Praga 6, 3. Zlín 6 pkt.

JANUSZ BITTMAR

# Kapitalny powrót Lokomotywy

DYWIZJA

**PIOTROWICE  
MIKULOWICE 3:0**

Do przerwy: 2:0. Bramki: 14., 19. i 48. Lukan. Piotrowice: Sabela – Reichl, Bernatík, Gill, Klimek – Miko, Bielan (85. Giňa), Dittrich, Vávra – Lukan (80. Škuta), Šuster (75. Hanusek).

W mecz jednego aktora zamienił się sobotni powrót Lokomotywy Piotrowice do czwartej ligi. Klasycznym hat trickiem popisał się w pojedynku z Mikulowicami Jan Lukan, bez dwóch zdań najlepszy piłkarz na boisku. Podopieczni trenera Dušana Kohuta pokazali pazury. Z tym zespołem przeciwnicy muszą się liczyć, bo Lokomotywa mierzy w sezonie bardzo wysoko. Dobrze poukładana drużyna, w której młodość przeplata się z doświadczeniem, rozbiła jednego z faworytów rozgrywek. Pierwszego gola wypracował dla Lukana wszędobylski Miko, przy drugim голу asystował z kolei Šuster, a na 3:0 poprawił piotrowicki bohater spotkania po akcji indywidualnej. – Rozpoczęliśmy sezon w wielkim stylu, ale to dopiero pierwszy mecz – powiedział nam Bruno Kencki, kierownik Lokomotywy Piotrowice. – Dopiero dalsze kolejki pokażą, na co nas stać po powrocie do dywizji – dodał doświadczony działacz piłkarski.



Wymarzony start do sezonu zanotowali w sobotę piłkarze Lokomotywy Piotrowice (białe koszulki). Podopieczni trenera Dušana Kohuta rozbili u siebie 3:0 Mikulowice.

**SZUMPERK - ORŁOWA 2:0**

Do przerwy: 1:0. Bramki: 39. Čemba, 90. Navrátil. Orłowa: Szarowski – A. Věčorek (75. Raszyk), Hrdina, Skácelík, Bajzath – Široký, Kosňovský, Krčmařík, T. Věčorek (65. F. Kadlčák) – Urban, Jatagandzidis (46. Žůrek).

Slavia w pierwszej kolejce sprawiała wrażenie zespołu mało czytelnego. Nowy trener Petr Samec naordynował Orłowej defensywny futbol, goście ośmielili się dopiero po stracie bramki. Przy pierwszym голу zagapiła się cała orłowska defensywa, przy drugim błąd popełnił Hrdina – do 90. minuty najlepszy orłowski piłkarz na boisku. Źle

wybity piłka powędrowała wprost pod nogi Navrátila, który nie miał większych kłopotów z trafieniem do siatki. Szarowski był bez szans, nie liczył bowiem z tak feralnym kiksem swojego stopera. W tej fazie spotkania gospodarze byli gorszym zespołem. Slavia naciskała, ale nieskutecznie. Po odejściu kluczowych piłkarzy widać braki w zgraniu. W miarę młoda ekipa Orłowej potrzebuje czasu, żeby pokazać swoje prawdziwe oblicze.

**OPAWA B  
HAWIERZÓW 5:0**

Do przerwy: 2:0. Bramki: 14. i 63. Binar, 41. i 89. Kaštovský, 83. Škro-

bánek. Hawierzów: Svatoš – Szkuta, Šáblík, Schovajsa, Stebel – Pristáš, Husárik, Sittek, Pištěk – Voznica (11. Psík), Galajda.

Nie tak wyobrażali sobie start do nowego sezonu piłkarze MFK Hawierzów. Zespół, który po letnim liftingu wyglądał obiecująco, skompromitował się zaraz w pierwszej kolejce z rezerwami Opawy. Indianie przyjechali do Opawy bez Holčáka, Michalčáka i kontuzjowanego Valovego, przystępując do meczu w osłabionym składzie. Co gorsza, w 11. minucie kontuzji nabawił się Voznica – kluczowy piłkarz w linii ataku. Fatalnie wypadli goście zwłaszcza w pierwszej odsłonie, kiedy to kompletnie nie nadążali za szybkimi akcjami rywala. Paradoksalnie Indianie stracili wtedy „tylko” dwie bramki, tymczasem w dużo lepszej drugiej połowie aż trzy gole. – Po zmianie stron postawiliśmy wszystko na jedną kartę, zaryzykowaliśmy, ale gospodarze byli po prostu lepsi – powiedział po meczu grający trener Opawy, Radim Šáblík. Przy stanie 3:0 Husárik nie wykorzystał rzutu karnego, piłkę znakomicie sparował bramkarz.

W pozostałych meczach 1. kolejki: Liskowice – Bystrzyca p. Hostynem 3:0, Brumov – Ostrava B 1:1, Wałaskie Międzyrzecze – Nowy Jiczyn 0:1, Beneszów Dolny – Krawarzew 2:0. (jb)

## W SKRÓCIE

KOMETA PIERWSZYM RYWALEM TRZYŃCA W »TIP-SPORT CUP«. Z Kometą Brno zmierzą się dziś hokeiści Trzyńca w ramach letniego turnieju „TipSport Cup”. Mecz w Werk Arenie zaplanowany jest na godz. 17.00. Zaraz jutro podopieczni Pavla Marka staną do walki z Ołomuńcem, który jako jeden z sześciu pierwszoligowych zespołów włączy się do walki z ekstrakligowcami o zwycięstwo w letnim pucharze. Wyjazdowy pojedynek rozpoczyna się w Ołomuńcu o godz. 18.00. Ekstraligowcy hokeiści Trzyńca w sparingach radzą sobie jak na razie znakomicie. W pierwszym sierpniowym meczu kontrolnym pokonali 3:1 słowacką Duklę Trenczyn (bramki McGregor, Bonk i Polák), w miniony piątek uporali się 5:2 ze Znojmem (Hampl, Škumát, McGregor, Fišer, Ostržíček). Pod koniec tego tygodnia trenerzy Pavel Marek i Břetislav Kopřiva przystąpią do pierwszych cięć kadrowych.

\*\*\*

## SENSACYJNY ZWYCIĘZKA TOUR DE POLOGNE

Irlandczyk Daniel Martin został triumfator 67. Tour de Pologne. Dla kolarza grupy Garmin to największy sukces w karierze. W wyścigu, którego czwarty etap posiadał metę w Cieszynie, najlepszym Polakiem był szósty w klasyfikacji generalnej Sylwester Szmyd z teamu Liquigas. Ósme miejsce zajął Marek Rutkiewicz jadący w barwach reprezentacji Polski. Kolarze przejechali w sumie 1256,5 km. Dyrektor wyścigu, Czesław Lang, na mecie w Krakowie tak oto podsumował 67. Tour de Pologne. – To był piękny wyścig. Publiczność była wspaniała, a kolarze walczyli do końca – powiedział były znakomity reprezentant Polski w kolarstwie.

\*\*\*

## LEWANDOWSKI NAJLEPSZY WSZTOKHOLMIE

Dla polskich sympatyków lekkiej atletyki najważniejszym wydarzeniem mityngu Diamentowej Ligi w Sztokholmie było zwycięstwo Marcina Lewandowskiego na 800 m. Mistrz Europy Lewandowski (SL WKS Zawisza Bydgoszcz) uzyskał czas 1:45,06 – lepszy o dwie sekundy aniżeli w Barcelonie, gdzie wyprzedził Michaela Rimmera. Również w Sztokholmie Brytyjczyk Michael Rimmer uplasował się za Polakiem, a kolejne miejsca zajęli Kenijczyk – Jackson Mumbwa Kivuba i Boaz Lalang.

\*\*\*

## RUSZYŁA ORANGE EKSTRAKLASA

Wyniki 1. kolejki: Śląsk Wrocław – Jagiellonia Białystok 0:0, GKS Bełchatów – Polonia Bytom 2:0, Lechia Gdańsk – Ruch Chorzów 0:0, Widzew Łódź – Lech Poznań 1:1, Wisła Kraków – Arka Gdynia 1:0, Górnik Zabrze – Polonia Warszawa 0:2, Korona Kielce – Zagłębie Lubin 1:1.

\*\*\*

## JELEŃ NA CELOWNIKU PANATHINAIKOSU

Ireneusz Jeleń nadal jest na celowniku klubów europejskich. Napastnikiem reprezentacji Polski zainteresował się Panathinaikos Ateny. W tym tygodniu władze greckiego klubu mają podjąć decyzję, czy zdecydują się kupić 29-letniego piłkarza. Jeszcze niedawno wydawało się, że Jeleń przynajmniej do końca rundy nie zmieni pracodawcy i pozostanie w francuskim Auxerre. Jego transfer do Olympique Marsylia nie doszedł do skutku. (jb)